

# Fuentes de información sobre la sílice

Para ISP de Chile  
Santiago de Chile

11 de Septiembre de 2006

Faye Rice, MPH, RHIA, CCS

División de Educación e Información de  
NIOSH

[frice@cdc.gov](mailto:frice@cdc.gov)



Subtítulo:  
¿Dónde a nivel mundial pueden encontrarse?

# Existe muchísima información



y más en el futuro...



# Este curso

- Introducción y preguntas
- Sitio Web de NIOSH
- Sitios Web internacionales y otros
- Herramientas
- Resumen

- ¿Qué tipo de producto de NIOSH sobre la sílice le sería útil?

# Medios de difusión

- Impresos

- Libros, documentos, folletos, afiches, etiquetas, calcomanías, tarjetas de seguridad, artículos de revistas científicas, revistas sobre la industria, boletines informativos

- Electrónicos

- Sitios Web, hojas informativas, bases de datos, CD-ROMs, videos, listas de distribución (*Listservers*), grupos Web, *e-News*

- Y más.... <http://www2a.cdc.gov/podcasts/index.asp>

# La red de información





# La búsqueda

- ¿Qué desea encontrar?
- ¿Para qué tipo de público?

# Preocupaciones más frecuentes sobre la sílice

- Exposiciones que no ocupacionales
  - Polvo en la zona donde vive, remodelación del hogar
- ¿Se encuentra la sílice cristalina en \_\_\_\_\_?
- Arena
- Salud personal y de la familia
- Cómo interpretar los resultados de las muestras

# DOCUMENTOS DE NIOSH

- **Documentos sobre las normas**
  - Documentos sobre criterios, reseñas sobre peligros, alertas
- **Documentos técnicos**
  - Informes sobre vigilancia epidemiológica, informes sobre tecnología de control, procedimientos para conferencias
- **Documentos educativos**
  - Controles de riesgos, identificación de riesgos, bibliografía

## Documentos educativos:



***Nuevo diseño de recubrimiento controla el polvo de la sílice producido en la minería a cielo abierto y en las perforaciones de la construcción [HC27]***

**<http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/98-150sp.html>**

***Control del contacto con el polvo producido al lijar paredes de cartón yeso [HC30]***

**<http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/99-113sp.html>**

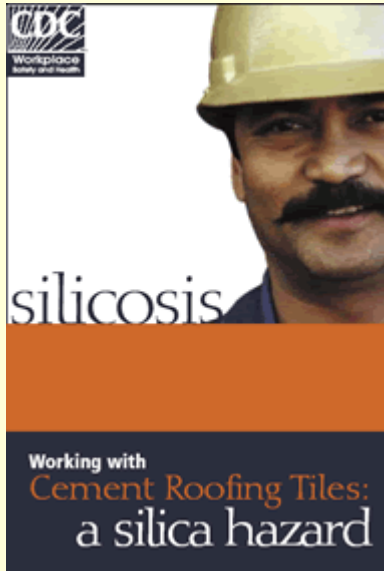
**NIOSH**

**HAZARD ID**

***Exposición a la sílice cristalina respirable durante las operaciones de reparación de mortero***



<http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2000-113sp.html>



## Silicosis - Trabajo con tejas de cemento: el riesgo de la sílice

<http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2006-110sp.html>



**Silicosis: ¡conozca los datos!**  
¿Trabaja usted en la construcción  
o hace limpieza abrasiva?

<http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2004-108sp.html#b>

# Documentos educativos

The cover features a red background with the CDC logo and 'Workplace Safety and Health' in the top left. The title 'A Compendium of NIOSH Construction Research 2002' is centered in white. Four black and white photographs show construction workers: a crane, a welder, a worker on a steel beam, and a worker on a construction site.

**CDC**  
Workplace  
Safety and Health

**A Compendium of  
NIOSH Construction  
Research  
2002**

Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Institute for Occupational Safety and Health

**NIOSH**

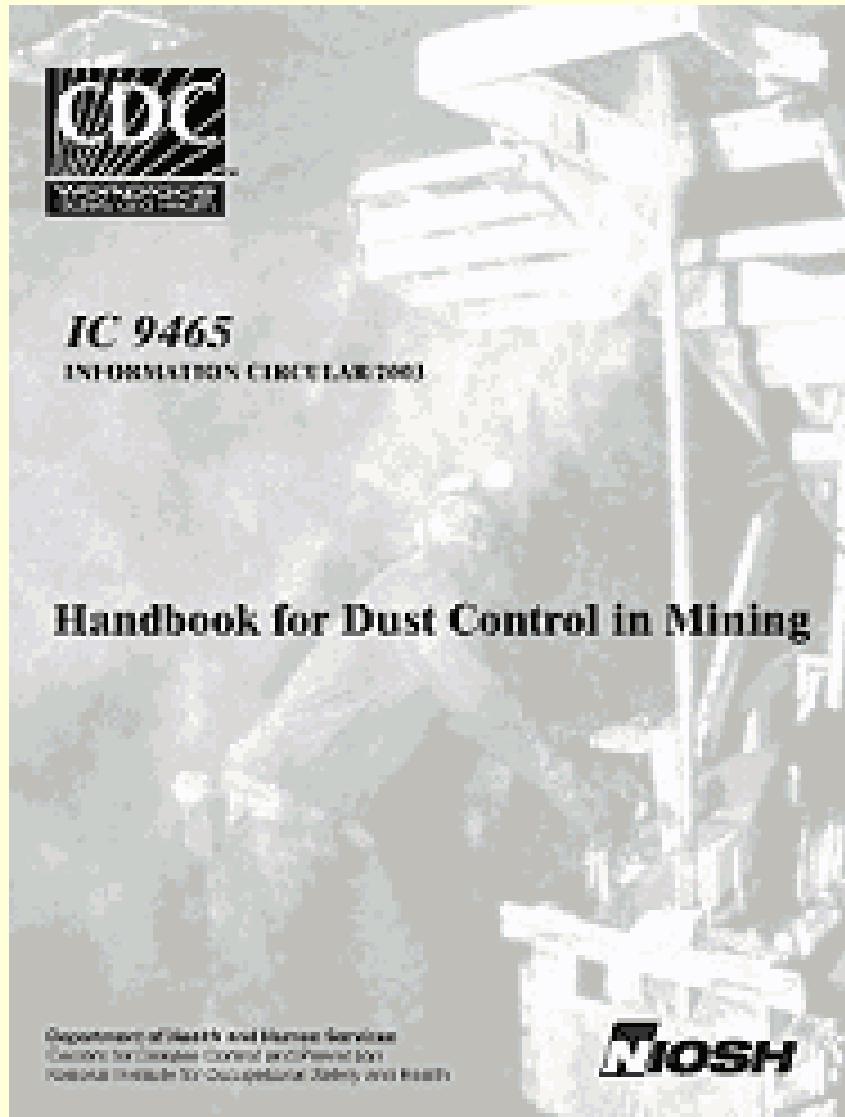
The cover has a white background with the NIOSH logo in blue. The title 'A Compendium of NIOSH Mining Research 2000' is centered in blue. Three black and white photographs show mining activities: a worker in a tunnel, a dump truck, and workers in a mine.

**NIOSH**

**A Compendium  
of NIOSH Mining Research  
2000**

U.S. Department of Health and Human Services  
Public Health Service  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Institute for Occupational Safety and Health

**CDC**  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL  
AND PREVENTION



Publicación de NIOSH No. 2003-147



# Sitio Web de NIOSH

<http://www.cdc.gov/niosh/homepage.html>

En español <http://www.cdc.gov/spanish/niosh/>

Contáctenos: (ing) [http://www.cdc.gov/niosh/cntc\\_ni1.html](http://www.cdc.gov/niosh/cntc_ni1.html)

(esp) [http://www.cdc.gov/spanish/niosh/cntc\\_sp.html](http://www.cdc.gov/spanish/niosh/cntc_sp.html)

- **1-800-35NIOSH** (1-800-356-4674)
- Fuera de los EE.UU.: **513-533-8469**
- Para solicitar publicaciones: [niosh-publications@cdc.gov](mailto:niosh-publications@cdc.gov) o: [pubstft@cdc.gov](mailto:pubstft@cdc.gov)
- Puede también llenar el formulario en línea <http://www.cdc.gov/niosh/email-pubs.html>

# I. Páginas de NIOSH por tema

- Sílice

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/silica/default.html>

- Construcción (varias páginas)

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/construction/>

- Minería (muchas páginas)

<http://www.cdc.gov/niosh/mining/>

- Proceso de control por banda

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/ctrlbanding/>

## II. Páginas de NIOSH por tema

- Monitorización de enfermedades respiratorias ocupacionales

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/surveillance/ORDS/>

- Respiradores

<http://www.cdc.gov/niosh/npptl/topics/respirators/>

- Métodos analíticos de NIOSH

<http://www.cdc.gov/niosh/nmam/>

# III. Páginas de NIOSH por tema

- Agricultura

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/agriculture/>

- Odontología

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/dentistry/>

- 👍 Cáncer ocupacional

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/cancer/>

## IV. Páginas de NIOSH por tema

- Pequeños negocios

<http://www.cdc.gov/niosh/topics/smbus/>

- 👍 Bases de datos de NIOSH en español:

<http://www.cdc.gov/spanish/niosh/db-sp.html>

Inglés: <http://www.cdc.gov/niosh/database.html>

NIOSHTIC-2: <http://www.cdc.gov/niosh/nioshtic-2/>

- 👍 Centros de educación y recursos de NIOSH <http://www.niosh-erc.org/>

# Agencias reguladoras de los Estados Unidos

- Administración de Seguridad y Salud Ocupacional  
<http://www.osha.gov/SLTC/silicacrystalline/index.html>
- Administración de Seguridad y Salud Minera  
<http://www.msha.gov/S&HINFO/SILICO/SILICO.HTM>
- Agencia de Protección Ambiental (EPA)  
<http://www.epa.gov/espanol/>

# 1. Agencias internacionales

- OMS

- Salud ocupacional; Silicosis

- [http://www.who.int/occupational\\_health/en/](http://www.who.int/occupational_health/en/)

- [http://www.who.int/occupational\\_health/topics/silicosis/en/](http://www.who.int/occupational_health/topics/silicosis/en/)

- Quartz CICAD\* (Resumen disponible en español)

- <http://www.inchem.org/documents/cicads/cicads/cicad24.htm>

**\*Concise International Chemical Assessment Document [2000]**

## 2. Agencias internacionales

- Organización Panamericana de la Salud (OPS) [www.paho.org](http://www.paho.org)
- Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC, por sus siglas en inglés) <http://www.iarc.fr/>
  - Volume 68 Silica
    - <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol68/volume68.pdf>



### 3. Agencias internacionales

- Organización Internacional del Trabajo (OIT), Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud Ocupacionales (CIS)
  - <http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/cis/products/icsc/>
  - En español: Base de datos CISDOC, enciclopedia ILO, tarjetas de seguridad Química.

# 1. Otras agencias

- ISP de Chile <http://www.ispch.cl/>
- Health & Safety Executive (Reino Unido)  
<http://www.hse.gov.uk/>
  - Construction Information Sheet 36 (Inglés)  
<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis36.pdf>

# Asociaciones

- Asociación Americana de Higiene Industrial (AIHA) <http://www.aiha.org/content>
  - Silicosis, presentaciones sobre el proceso de control por banda
- y más

# 1. Herramientas

- Instrumentos de búsqueda
  - como <http://www.google.com/>
- Traductor de páginas Web de Google  
[http://www.google.com/language\\_tools?hl=en](http://www.google.com/language_tools?hl=en)
- Diccionarios, mapas, libros de referencia
- Enciclopedia: Wikipedia (Español)  
<http://es.wikipedia.org/wiki/Portada>

## 2. Herramientas

- Bases de datos bibliográficas gratuitas, como:

PUBMED [www.pubmed.gov](http://www.pubmed.gov)

Regional: LILACS

<http://www.who.int/library/country/regional/lilacs/index.en.shtml>

Google Scholar <http://scholar.google.com/>

y más...

# 3. Herramientas

- Búsquedas automáticas
- Artículos enteros gratuitos de algunas revistas médicas y algunas empresas editoriales (se pueden encontrar mediante instrumentos de búsqueda o bases de datos), como:
  - Oxford Journals → Medicine  
<http://www.oxfordjournals.org/subject/medicine/>

# Resumen

- Hay mucha información sobre la sílice
- Precauciones:
  - Tome en cuenta la fuente
  - ¿Es confiable?
  - ¿Tiene buena reputación científica?
    - ¿Cartas al editor?
  - ¿Estudio financiado por \_\_\_\_\_ ?
  - ¿Es ciencia sin fundamentos o un mito?
  - Bromas, rumores

<http://www.cdc.gov/doc.do/id/0900f3ec80226b9c>

- ¿Qué tipo de producto de NIOSH sobre la sílice le sería útil?



# Muchas Gracias

## ¿Preguntas?

Faye Rice  
frice@cdc.gov

or

[http://www.cdc.gov/spanish/niosh  
/mail-sp.html](http://www.cdc.gov/spanish/niosh/mail-sp.html)



# Publicación de NIOSH 79-116

- <http://www.cdc.gov/niosh/pdfs/79-116-e.pdf>
- El capítulo sobre la sílice tiene marcas registradas, ocupaciones, rocas